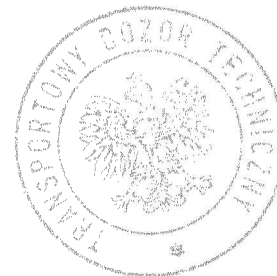


# ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA**  
**TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR**  
**OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chalubińskiego 4**  
**00-928 WARSZAWA**

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
concerning: **APPROVAL GRANTED**  
**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL EXTENDED**  
**ODMOWY HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL REFUSED**  
**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL WITHDRAWN**  
**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**  
**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**

**typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10.04**  
of a type of ~~electrical~~/electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10.04

Numer homologacji: **E20 10R-04 3566** Numer rozszerzenia: -

Approval No.: **E20 10R-04 3566** Extension No.: -

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** **Lampa samochodowa sygnalizacyjna / oświetlenia wnętrza, diodowa 12/24 V**  
Make (trade name of manufacturer): **Automotive lamp of signaling / interior lighting, LED 12/24 V**

2. **Typ i ogólny opis handlowy:**  
Type and general commercial description(s):

**Typ:** **HOR RIMP1**  
**Type:** **HOR RIMP1**

**Krótki opis:** **Lampa samochodowa sygnalizacyjna/oświetlenia wnętrza, 12/24 V, diodowa typ: HOR RIMP1 przeznaczona jest do instalacji w pojazdach samochodowych posiadających instalację elektryczną 12 V lub 24V. W zależności od wersji może pełnić funkcję lampy oświetlenia wnętrza, zespolonej tylnej, przeciwmgielnej lub cofania.**

Short description: Automotive lamp of signaling / interior lighting, LED type: HOR RIMP1 is designed for installation in vehicles with 12 V or 24 V electrical system. Depending on the version it can function as interior lighting, complete rear light, fog light or reversing light.

3. **Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na pojeździe/podzespołe/samodzielnej jednostce technicznej:**

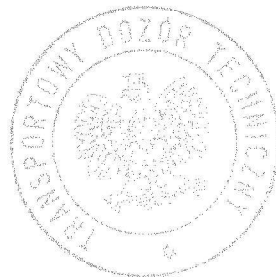
**tabliczka znamionowa**

Means of identification of type, if marked on the ~~vehicle~~/component/separate technical unit:

data plate

- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:** **na obudowie centrali**  
Location of that marking: on the main module cap
4. **Kategoria pojazdu:** **M, N i O**  
Category of vehicle:
5. **Nazwa i adres producenta/importera: „HORPOL”, J.I.A.T. Horeczy Spółka Jawna, Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota.**  
Name and address of manufacturer/importer: „HORPOL”, J.I.A.T. Horeczy Spółka Jawna, Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota, Poland
6. **W przypadku elementu lub samodzielnej jednostki technicznej, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:** etykieta naklejona na obudowie  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: label stuck on the main module cap
7. **Adres(-y) zakładu(ów) montującego(ych):** **patrz Dokument Informacyjny**  
Address(es) of assembly plant(s): see Information Document
8. **Dodatkowe informacje:** **patrz Dodatek**  
Additional information: see Appendix
9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzania badań:**  
**Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej**  
**Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce**  
Technical Service responsible for carrying out the tests:  
Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics  
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland
10. **Data sprawozdania z badań:** **2013.11.25**  
Date of test report: 2013.11.25
11. **Numer sprawozdania z badań:** **3.23/1.93/2013/4**  
No. of test report: 3.23/1.93/2013/4
12. **Uwagi (jeśli występują):** **brak uwag**  
Remarks (if any): no remarks
13. **Miejscowość:** **Warszawa**  
Place: Warsaw
14. **Data:** **28 lutego 2014 r.**  
Date:
15. **Podpis:**  
Signature:

DYREKTOR  
p.o.  
*Andrzej Kojasa*



16. Wykaz dokumentacji informacyjnej złożonej do władz homologacyjnych, która może być otrzymana na życzenie:
- dokumentacja homologacyjna **Lamp samochodowych sygnalizacyjnych/oświetlenia wnętrza, diodowych 12/24 V, typ: HOR RIMP1;**
  - sprawozdanie z badań nr **3.23/1.93/2013/4;**
  - Dokument Informacyjny;
  - Oświadczenie producenta o produkcji seryjnej zgodnie z dokumentacją oraz o zapoznaniu się z treścią Regulaminu nr 10.

The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:

- approval documentation of **Automotive lamps of signaling / interior lighting, LED type: HOR RIMP1;**
- test report No. **3.23/1.93/2013/4;**
- Information Documentation;
- Producer's declaration on serial production in conformity with documentation and of acquaintance with contents of Regulation No. 10.

17. **Powody rozszerzenia:**  
Reasons for extension:

**nie dotyczy**  
not applicable



**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-04 3566  
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego  
zgodnie z Regulaminem nr 10**

Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-04 3566  
concerning the type-approval of an ~~electrical~~/electronic  
sub-assembly under Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje:**  
Additional information:

1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** **12V lub 24V**  
Electrical system rated voltage: 12V or 24V

1.2. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty w każdym typie pojazdu kategorii M, N i O  
z następującymi ograniczeniami:**

**bez ograniczeń**

This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:  
no restrictions

1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**  
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction

1.3. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty tylko w następujących typach pojazdów:  
nie dotyczy**

This ESA can be used only on the following vehicle types:  
not applicable

1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **nie dotyczy**  
Installation conditions, if any: not applicable

1.4. **Wykorzystane metody badawcze oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia  
odporności (zgodnie z załącznikiem 9 do regulaminu nr 10.04):  
dla zakresu częstotliwości 20 ÷ 2 000 MHz**

The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:  
(Please specify precise method used from Annex 9 of Regulation No. 10.04):  
for frequency range 20 ÷ 2 000 MHz

1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze  
Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:  
Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej  
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce**

Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for  
carrying out the tests:

Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics  
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland

2. **Uwagi:** **brak uwag**  
Remarks: no remarks